



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/9  
9 April 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к  
Европейскому соглашению о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Пятнадцатая сессия  
Женева, 24-28 августа 2009 года  
Пункт 4 с) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ

Другие предложения о поправках

- 8.6.1.3 Образец свидетельства о допущении танкеров и  
8.6.1.4 Образец временного свидетельства о допущении танкеров

Передано правительством Австрии<sup>1,2</sup>

1. В образцах свидетельства о допущении танкеров и временного свидетельства о допущении танкеров в качестве дополнительного оборудования указаны закрытые и полужакрытые устройства для взятия проб и отверстия для взятия проб. В соответствии с

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2009/9.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

пунктами 9.3.1.21.1, 9.3.2.21.1 и 9.3.3.21.1 не требуется, чтобы на борту танкеров имелось закрытое или полужакрытое устройство для взятия проб. Танкеры должны быть снабжены "штуцером для подсоединения к устройству для взятия проб и/или по меньшей мере одним отверстием для взятия проб". Само устройство для взятия проб может быть предоставлено предприятием, осуществляющим погрузку или разгрузку.

2. В этой связи предлагается заменить строки

"закрытое ..... да/нет<sup>1,2</sup>

полужакрытые ..... да/нет<sup>1,2</sup>"

на

"штуцер для подсоединения к устройству для взятия проб ..... да/нет<sup>1,2</sup>"

Это изменение следует внести в текст на стр. 1 и 3 обоих свидетельств.

3. Предлагаемая поправка позволяет привести свидетельство ВОПОГ в соответствие с действующим свидетельством ППОГР.

-----